

تاریخ دریافت مقاله: ۱۳۹۵/۱۰/۱۵
تاریخ پذیرش نهایی: ۱۳۹۶/۰۴/۲۴

علیرضا خاتم‌بلوری^۱، فریبا البرزی^۲

بررسی مؤلفه‌های کیفی و بصری طراحی فضای بسترهای کودکان با تحلیل نگرش گرافیکی و نقاشی کودکان^۳

چکیده

فضای بسترهای کودکان بر حالات روحی و روانی آنان تأثیر بسزایی دارد و عدم توجه به نیازهای آنها می‌تواند سبب اختلالات رفتاری و عدم همکاری کودک با پزشک گردد. پژوهش پیش‌رو فضای بسترهای کودکان را مورد بررسی قرار می‌دهد، سپس به نیازها و خواسته‌های کودکان از محیط می‌پردازد و به منظور احقيقاً این مهم، الگوی فضایی خاص و مطلوب را در جهت ارتقای کیفیت فضای بسترهای کودکان ارائه می‌نماید. برای دستیابی به این امر با بررسی نظرات کودکان که در قالب توضیحات و ارائه نقاشی صورت پذیرفت، پیشنهادهایی برای فضای بسترهای کودکان مطرح شد. روش تحقیق از نوع کمی و کیفی است و برای تحلیل نقاشی‌ها از نرم‌افزار MAXQDA استفاده شده است. ۱۰۰ نمونه به روش نمونه‌گیری طبقه‌ای نسبتی انتخاب گردیدند و تحلیل‌ها مبتنی بر عدم رضایت کودکان از فضای موجود بود. بیشتر نقاشی‌ها معطوف به استفاده از نور، استفاده از گیاهان، اتاق‌هایی با پنجره‌های بزرگ و تلفیق معماری با فضای سبز بود که با توجه به یافته‌ها سبب پدید آمدن کیفیت فضایی مطلوب و ایجاد حس آرامش در این محیط‌ها است. با ادغام نظریات، راهکارها و تحقیقات در زمینه رفع معضلات موجود در فضاهای بسترهای کودکان می‌توان راهکارهایی خاص را برای طراحی فضای بسترهای پیشنهاد کرد که سبب ایجاد محیطی مطلوب در دوران بسترهای و کاهش دوره نقاوت بیماری گردد. نتایج مستخرج از پژوهش حاکی از آن است که ایجاد فضای سبز، نوع چیدمان وسایل و مبلمان داخلی اتاق‌های بسترهای رنگ و توجه به چشم‌انداز بیرونی امری مهم در جهت ایجاد فضایی مطلوب برای کودکان به شمار می‌رود.

کلیدواژه‌ها: فضای بسترهای کودکان، نقاشی کودکان، نیازهای کودکان، محیط مطلوب.

^۱ دانشجوی کارشناسی ارشد، گروه معماری، دانشکده معماری و شهرسازی، واحد قزوین، دانشگاه آزاد اسلامی، قزوین، ایران

E-mail: alirezakhatam70@gmail.com

^۲ استادیار، گروه معماری، دانشکده معماری و شهرسازی، واحد قزوین، دانشگاه آزاد اسلامی، قزوین، ایران (نویسنده مسئول مکاتبات)

E-mail: faalborzi@yahoo.com

^۳ این مقاله برگرفته از پایان‌نامه کارشناسی ارشد علیرضا خاتم‌بلوری با عنوان «طراحی مرکز درمانی سرطان برای کودکان با رویکرد روان‌شناسی محیط» است که در دانشگاه آزاد اسلامی واحد قزوین به راهنمایی دکتر فریبا البرزی انجام شده است.

مقدمه

از آنجاکه حساسیت‌های روحی و عاطفی کودکان در مواجهه با بیماری بیشتر تحریک می‌شود و طراحی ضعیف و صرفاً عملکردی محیط‌های درمانی می‌تواند بر سلامتی و روان کودک تأثیر منفی بگذارد، بدین علت امروزه بیشتر توجهات به سوی طراحی محیط‌های مطلوب، برای کودکان بیمار معطوف شده است. همچنین لازم به ذکر است که طراحی این گونه از محیط‌ها، ترکیبی از تکنولوژی، کیفیت محیطی و احتیاجات بیمار را شامل می‌شود که همگی از نیازها و خواسته‌های کودکان سرچشمه می‌گیرد. از آنجاکه آدمی اغلب زمان خود را در محیط‌های مصنوعی و ساخته دست بشر سپری می‌کند، این محیط‌های کالبدی بر رفتار انسان‌ها اثر می‌گذارد و طراحی مناسب یک محیط می‌تواند به تقویت توانایی‌ها و کاهش استرس کمک نماید. امروزه معماران، طراحان، پژوهشگران، پرستاران و روان‌شناسان از اثر محیط بر روند درمان یاد می‌کنند. در این میان، مطالعات پیشین به‌طور خاص، نشان‌دهنده اثر محیط‌های درمانی بر سلامتی افراد، روند درمانی و بهبودی افراد بیمار است. این مسئله هنگامی که بیماران کودک باشند، از اهمیت بیشتری برخوردار است. بیمار شدن و قرار گرفتن در محیط ناآشنا بیمارستان، سبب ترس و ناراحتی کودک می‌گردد و به عنوان یک استرس بسیار رایج در دوران مذکور، به حساب می‌آید. لذا تفکر کلی در پژوهش حاضر، بر مبنای بررسی عوامل کمی و کیفی محیط بسترهای کودک که در حین بستری شدن تأثیرگذار هستند و رسیدگی به نیازهای کودکان در محیط‌های درمانی خواهد بود و کوشش می‌شود الگویی مناسب و سازگار با روحیات و نیازهای کودکان بیمار و محیطی مطلوب جهت بستری شدن، برای این دسته از بیماران ارائه گردد. به منظور دستیابی به این اهداف، به مروری بر تحقیقات صورت گرفته در زمینه مذکور پرداخته می‌شود، همچنین فشار روانی و ترس کودک از مراکز درمانی به‌طور مختصر و به جهت آشنایی بیشتر مورد بحث قرار می‌گیرد. در انتها نتایج و راهکارهای پیشنهادی مطرح می‌گردد.

پیشنهاد نظری پژوهش

بررسی‌های صورت گرفته درباره فضاهای درمانی از مباحث قابل توجهی است که پژوهشگران متعددی بدان پرداخته‌اند. در اواخر ۱۸۰۰ میلادی فلورانس نایتینگل^۱ از نخستین کسانی است که به بررسی مؤلفه‌های عناصر محیطی تأثیرگذار در تسريع بهبودی و کاهش فشارهای روانی بیماران در مراکز درمانی پرداخت و در این زمینه، اتفاق‌های بستری با ارتفاع بیشتر، پنجره‌های بزرگ‌تر، تهويه و نور طبیعی مناسب را پیشنهاد کرد (Dilani, 2000; De Vos, 2006). از اواسط دهه ۱۹۷۰، محققان به بحث و بررسی درباره بناهای درمانی و بهویژه فضاهای مخصوص کودکان پرداختند و نتایج پژوهش بیانگر آن بود که راهروهای بدون پنجره، کریدورهای پرپیچ و خم، محوطه‌های داخلی استرلیزه شده با بوی نامطبوع، حسی ناخوشایند در فضا به وجود می‌آورند و سبب افزایش فشار روانی و استرس در بیماران می‌گردد (Adams *et al.*, 2010). تحقیقاتی کیفی در خصوص مؤلفه‌هایی چون حریم خصوصی بیمار، رنگ آمیزی داخلی فضاهای و حتی ورود نورهای خیره‌کننده به محیط صورت پذیرفت که برخی از این عوامل سبب عدم تعامل فرد با محیط می‌شود و از جمله پیامدهای منفی آن تشدید استرس و کاهش همکاری فرد با پزشک است (Winkel, 1986). هاتن^۲ تحقیقی کیفی روی ۷ نوجوان بیمار انجام داد و از آنها خواست اتفاق دلخواهشان را طراحی کنند و در قالب تصویر ارائه نمایند تا از این طریق بتواند به نیازهای آنها دست یابد (Hutton, 2005). رالینز^۳ تأثیرات طراحی دو بیمارستان و سیاست‌های حاکم بر آنها، فعل و انفعالات اجتماعی و محرومیت‌ها را برای کودکان سرطانی مورد بررسی قرار داد. در این پژوهش از مشاهده، مصاحبه، عکاسی و نقاشی

کودکان برای رسیدن به خصوصیات هر دو بیمارستان و تأثیر آنها بر کودکان استفاده شده است (Rollins, 2010). همچنین تعدادی از پرستاران نیز تحقیقی در مورد نیازهای کودکان و نوجوانان انجام دادند و با استفاده از نقاشی‌های ۴۰ کودک بیمار، به نیازهای خاص کودکان بیمار پی برند (Plander, et al., 2007). این در حالی بود که اولریچ^۴ طی پژوهشی دریافته بود عدم برقراری ارتباط دوسویه که منجر به استرس در فرد بیمار می‌گردد تأثیرات سوئی بر بهبود سلامت این بیماران می‌گذارد (Ulrich, 1992, 2003). علاوه بر این، چندی از محققان کانادایی در یک تحقیق کیفی و با استفاده از مصاحبه، مشاهده و تکنیک عکاسی، نقش آتریوم را در طراحی بیمارستان و ایجاد محیطی مطلوب‌تر برای کودکان موردن بررسی قرار دادند و به اثرات مثبت این فضا در داخل بیمارستان اشاره نمودند (Adams, et al., 2010). در شکل ۱ گریده‌هایی از پیشینه به همراه دستاوردهای پژوهش‌های صورت گرفته به اختصار بیان شده است. با توجه به بررسی صورت گرفته در مورد پیشینه علمی پژوهش، موضوع تحلیل و بهره‌گیری از نقاشی‌ها در کیفیت محیط درمانی کودکان و ارائه راهکار در راهبرد معطوف به محیط مطلوب امری اجتناب‌ناپذیر است. لذا با کدگذاری و تحلیل مدارک گرافیکی امکان دستیابی به هدف و طراحی فضا با توجه به نیازهای کودک به وجود می‌آید و چون برگرفته از ذهنیات کودکان است امکان ایجاد محیطی دو سویه از نظر برقراری ارتباط فراهم می‌گردد.

- در دهه ۱۸۰۰ به بررسی عناصر محیطی تأثیرگذار در تسريع بهبودی و کاهش فشار روانی بیماران پرداخت.
- بیشتر شدن ارتفاع اتاق‌های بستری، ایجاد پنجه و نورگیرهای بزرگ از دستاوردهای پیشنهادی این پژوهش بود. (Dilani, 2000, 32; DeVos, 2006, 1)



- از اواسط ۱۹۷۰ محققان به بررسی و پژوهش در مورد فضاهای درمانی کودکان پرداختند.
- راهروهای بدون پنجه، کریدورهای پرپیچ و خم داخلی و استرلیزه شده با بوی نامطبوع سبب افزایش فشار روانی شده که از دستاوردهای پژوهش به شمار می‌آمد. (Adams, et al., 2010, 658)



- در سال ۲۰۰۵ به بررسی کیفی فضای درمانی با به تصویر کشیدن اتاق دلخواه از نگاه بیماران پرداخت.
- دستاوردهای این پژوهش طراحی فضای درمانی با توجه به خواسته‌های استفاده کنندگان از محیط بود. (Hutton, 2005)



- در سال ۲۰۱۰ به پژوهش در زمینه تأثیر طراحی دو بیمارستان و سیاست‌های حاکم بر آن پرداخت.
- در این پژوهش هدف مقایسه تطبیقی دو بیمارستان با توجه به مشاهدات، مصاحبه، عکاسی و نقاشی با هدف رسیدن به خصوصیات هر دو بیمارستان و تأثیر آن بر کودکان بود که نتیجه سبب کاهش استرس و افزایش تعاملات در بین کودکان با توجه به سیاست‌های حاکم بر بیمارستان بود. (Rollins, 2010)



شکل ۱. بررسی پیشینه پژوهش

بیان مسئله مراکز درمانی

کودکی که سخت مریض است به دلیل بیماری که زندگی اش را به طور جدی تهدید می‌کند، نیازمند دوره‌های طولانی بستری شدن یا بستری شدن‌های مکرر است. به این علت از محیطی که با آن آشنا است، جدا می‌گردد و به یک موقعیت تازه، با قوانین و عملکردهای مختلف و در مکانی ناآشنا و در تماس با افرادی که قبلانمی شناخته است، انتقال می‌یابد که می‌تواند تأثیر ناطلوبی بر رفتار کودک بگذارد (Del Nord, 2006, 291). در این زمینه پروفسور دیلانی بر این عقیده است که محیط کالبدی بر رفتار فرد تأثیر می‌گذارد و محیط‌هایی با تجربه مثبت و منفی می‌توانند سبب شوند فرد بر استرس خود غلبه کند و یا دچار استرس گردد (Dilani, 2000). بنابراین کودک بستری شده در بیمارستان، خود را در موقعیت ضعف هیجانی بزرگی می‌یابد و اثرات بستری بودن و دور ماندن از خانه برای او، از اثرات خود بیماری و درمان دشوارتر است (Del Nord, 2006, 297).

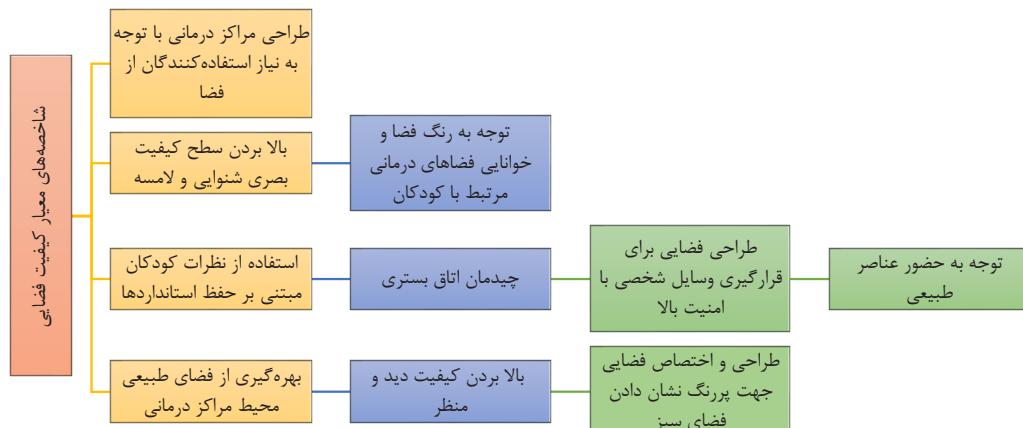
همچنین لیدر^۵، بیل^۶ و سانتس^۷ بیان داشته‌اند که محیط فیزیکی بیمارستان می‌تواند با انتقال مفاهیم منفی، سطوح استرس را ایجاد کند (Del Nord, 2006, 297). کپرسو^۸ نیز آشنایی اندک با محیط بیمارستان را در میان عواملی قرار می‌دهد که می‌توانند بیشترین استرس را در کودک بستری شده ایجاد کنند. وقتی کودک به فضاهای خانه و مدرسه یا مهدکودک محدود می‌گردد، این ناآشنایی عدم درک از این محیط فیزیکی را به دنبال دارد. همچنین این محقق، عدم حضور فضایی در بیمارستان برای بازی یا ارتباط را نیز برای کودکان بستری شده به عنوان دیگر عامل استرس‌زا متذکر می‌شود (Del Nord, 2006, 297). هرچند کودکان به ندرت استرس را بازگو می‌کنند، اما این امر بدین معنا نیست که استرس رانمی‌شناشد. در حقیقت در مقایسه با بزرگسالان، کودکان واکنش شدیدتر و خشن‌تری در برابر استرس نشان می‌دهند که اغلب منجر به تغییرات رفتاری الگوهای رفتاری می‌شود (کهانا، ۱۳۸۲، ۱۱۹). همچنین بسیاری از کودکان آگاهی کاملی نسبت به شرایط و محیطی که در آن قرار می‌گیرند ندارند، به همین علت گاهی تفسیرهای اشتباهی می‌کنند از این رو ترس، می‌تواند به اشکال مختلف پدیدار گردد (اشمیت و کل هپ، ۱۳۸۰، ۲۰).

فضاهای بستری

با توجه به یک تختی و یا دو تختی بودن اتاق‌ها می‌توان اتاق‌ها را بررسی‌های یکسانی روی این بخش انجام داد. کفسازی اتاق‌های بستری باید به رنگ‌روشن باشد تا علاوه‌بر نشان دادن آلدگی بتواند نور پنجره‌ها را منعکس کند تا نور در فضای اتاق تعديل شود. سفید کردن سقف‌ها در این قسمت برای بیمارانی که فقط به سمت سقف می‌توانند بخوابند و دیدی جز سقف نمی‌توانند داشته باشند همواره ایده‌آل نیست. نبود تنوع در محیط بصری ممکن است باعث اختلالات و کم شدن حس‌ها در بیماران شود (& Mahnke, 1987). بعضی از رنگ‌های ایده‌آل که کاربرد زیادی در طراحی اتاق‌های بازی کودکان دارند شامل طیف روشی از رنگ‌های آبی، سبز، زرد، صورتی و نارنجی است و تنوع رنگ‌ها فضا را مهیج تر می‌کند. رنگ آمیزی یک دیوار با رنگی روشن و استفاده از رنگ‌های مکمل در دیوار کناری یکی از این راهکارها است (شامقلی، ۱۳۹۰، ۱۵۶). استفاده از مؤلفه‌های ایجاد حواس‌پرتنی در کودکان، توجه

بیماران را از تمرکز به درد و فرایندهای ترس آور درمان منحرف می‌کند و هرچه میزان مشارکت حواس مختلف در این فرآیند بیشتر باشد نتایج مؤثرتری به دنبال خواهد داشت. تحقیقات نشان می‌دهد استفاده از روش‌های غیردارویی برای کم کردن درد در کودکان بیمار بسیار مؤثر است (شاملقی، ۱۳۹۰، ۱۵۴). واکنش هیجانی از قبیل ترس، استرس و اضطراب در کودکانی که فضای بستری را تجربه کرده‌اند فقط با نام بردن واژه بیمارستان در آنها ظاهر و سبب عدم آسایش و آرامش آنها می‌شود و در اینجا منظور از بیان فضای بستری، برای بیمارانی است که مدت زمان بیشتری در مراکز درمانی هستند و ابعاد وسیع مورد تحلیل در این پژوهش شامل بیماران سرپایی نمی‌شود (Whit-house, et al., 2001; Marsafawy, 2006).

لذا توصیف و تحلیل تمامی ابعاد با توجه به نیازهای استفاده‌کنندگان از محیط امری مناسب در جهت بهبود کیفیت فضایی و بالابردن سطح آسایش‌مداری به حساب می‌آید.



شکل ۲. نمودار مؤلفه‌های کیفیت فضایی

مؤلفه‌های بصری رنگ

زنگی منبع سرشاری از رنگ، جلوه‌های حقیقی و محیط‌های انسان‌ساخت است. اهمیت و نقش رنگ در زندگی، مفاهیم مختلف و متنوعی از آن را در ذهن متجلی می‌نماید. در این صورت ارائه یک تعریف مشخص و تعبیر کوتاه نه تنها مفهومی جامع و گسترده از رنگ را دربرنمی‌گیرد، بلکه برای درک ابعاد وسیع آن گمراه‌کننده نیز خواهد بود. رنگ در همه ابعاد زندگی قابل مشاهده است در نتیجه مفهوم آن به گستردگی مفهوم زندگی است (حسینی راد، ۱۳۸۱، ۱). توجه به رنگ در اکثر جنبه‌های زندگی دیده می‌شود به‌گونه‌ای که حتی رنگ فضاهای بر مخاطبان تأثیرگذار است. جدول ۱ توجه به رنگ وجود رنگ در نقاشی‌های کودکان و برداشت‌های آنان از محیط پیرامون و فضای مدنظرشان را در قالب بیان تصویری نمایش می‌دهد.

داده‌های گرافیکی

داده‌های گرافیکی نوعی بیان قوی در زمینه ارتباطات انسانی، زیبایی و برقراری ارتباط محیط با فرد هستند. «طراحی بر مبنای گرافیک به چگونگی استفاده از انواع رنگ‌ها، نقش‌ها و تصاویر مختلف به شکل ماهرانه، اصولی و برنامه‌ریزی شده در جهت بهبود و ساده‌گرایی روابط و همچنین کامل نشان دادن زیبایی‌ها و روابط بین محیط و فرد می‌پردازد و موارد فوق را مورد تحلیل و بررسی قرار می‌دهد» (Berger, 2005, 10). زیان تصویر خود بیانی قوی است و به نظر می‌رسد در مورد کودکان، تحلیل نقاشی‌های آنان می‌تواند به نوعی بیانگر خواسته‌ها و تمایلات آنان باشد.

روش‌شناسی تحقیق

با توجه به بررسی‌های صورت گرفته در سابقه پژوهش برای ایجاد مراکز درمانی مرتبط با کودکان استفاده از نظرات، تجربیات و خواسته‌های کودکان اهمیت بسزایی در کیفیت فضای محیط بستری آنان دارد. بررسی پیشینه پژوهش که حاکی از نادیده گرفتن اهمیت این موضوع در فضاهای درمانی کودکان در ایران است سبب شد تا این پژوهش با هدف اصلی بررسی نیازها و علایق کودکان، برای بهدست آوردن راهکارهایی جهت مطلوب‌تر نمودن محیط و کاهش ترس کودک، صورت پذیرد. برای دستیابی به این هدف، از پژوهش به شیوه کمی و کیفی و برای تحلیل داده‌ها از نرم‌افزار MAXQDA 12^۹ استفاده گردید که این نرم‌افزار مختص تحلیل داده‌های کیفی است و در نهایت نتایجی در جهت بهبود کیفیت فضای درمانی کودکان پیشنهاد شد. سؤال تحقیق این‌گونه مطرح می‌شود که چگونه طراحی فضاهای درمانی مرتبط با کودکان با توجه به نیازهای این طیف سنی می‌تواند بر کاهش استرس در آنها کمک کند؟

از آنجاکه نیازهای کودکان در محیط‌های درمانی مدنظر است، جامعه آماری کودکان بیمار بستری هستند. گروه سنی جامعه نمونه انتخاب شده جهت پژوهش بین ۶ تا ۱۲ سال است که در بیمارستان حضور دارند و به شیوه تصادفی انتخاب می‌گردند. از آنجاکه در این تحقیق لازم بود جامعه نمونه در بیمارستان حضور داشته باشند، از کودکان بستری در مراکز درمانی درخواست شد، فضای بستری مطلوبشان را به تصویر کشند و تشریح کنند. هر کودک بیمار به اندازه دلخواه وقت برای کشیدن نقاشی خود داشت و هیچ



نمونه شماره ۱: کفسازی چیدمان و سایل اتاق استفاده از قاب عکس وجود پنجره با بیانی متفاوت	نمونه شماره ۲: چیدمان و سایل اتاق قرارگیری محل استقرار تخت نسبت به پنجره تزئینات مورد توجه کودک	نمونه شماره ۳: استفاده از کمد برای جمع‌آوری وسایل شخصی وجود گلدان در محل بستری وجود فرش در اتاق
--	---	---

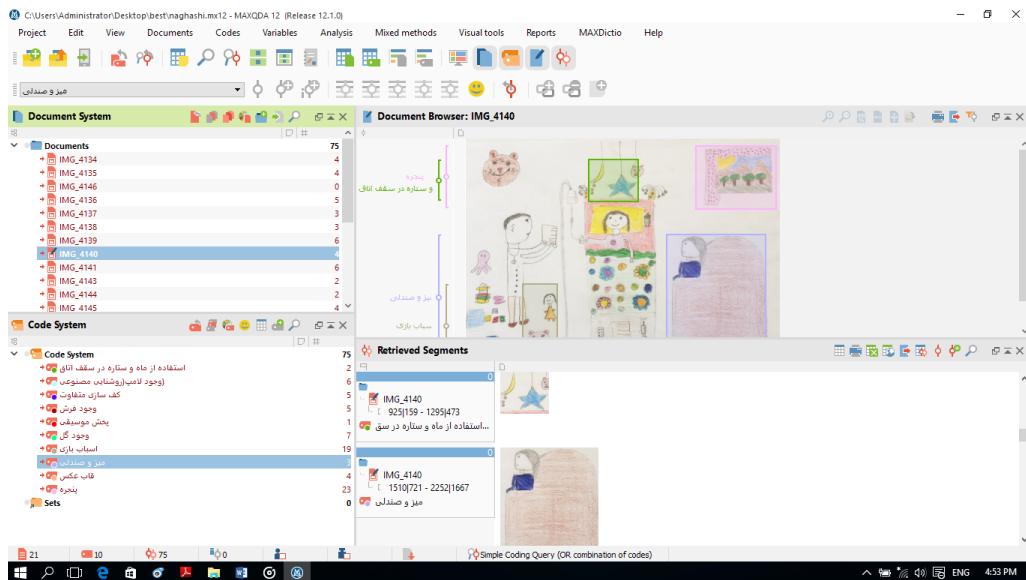
محدودیت زمانی برای آنها منظور نمی‌گردید. برای جمع‌آوری داده‌های گرافیکی، به چند مرکز درمانی کودکان از جمله بیمارستان کودکان بهرامی^{۱۰}، بیمارستان کودکان تهران^{۱۱} و مرکز درمانی محک^{۱۲} مراجعه شد که به صورت محدود اقدام به همکاری نمودند. این مراکز با توجه به سطح خدمات رسانی و ارتباط آنها با کودکان، از بین ۱۰ بیمارستان مشابه از نظر خدمات رسانی و کیفیت و با دسته‌بندی منطقه‌ای و فرهنگی انتخاب گردیدند. آزمون در سه مرکز درمانی کودکان یعنی بیمارستان کودکان بهرامی، بیمارستان کودکان تهران و مرکز درمانی محک صورت پذیرفت و برای حجم جامعه نمونه از فرمول کوکران^{۱۳} استفاده شد. با توجه به اینکه پژوهش در مورد کودکان بسترهای در محدوده سنی ۶ تا ۱۲ سال است، ابتدا تعداد کودکان بسترهای تفکیک در هر بیمارستان و تعداد کودکانی که در محدوده سنی مذکور بودند استخراج گردید و سپس با توجه به حجم جامعه نمونه برگرفته از فرمول کوکران، به روش نمونه‌گیری طبقه‌ای نسبتی، از هر مرکز درمانی به نسبت تعداد کودکان بسترهای در محدوده سنی پژوهش، جامعه نمونه انتخاب گردید. در بیمارستان کودکان بهرامی ۹۷ کودک بسترهای بودند که از این بین ۷۷ نفر در محدوده سنی مورد نظر بودند. در بیمارستان کودکان تهران ۳۷ مورد بسترهای بودند که ۱۵ نفر در بازه سنی مذکور قرار داشتند و در مرکز درمانی محک ۵۰ کودک بسترهای بودند که ۴۳ نفر در بازه سنی مدنظر قرار داشتند. در مجموع ۱۳۵ کودک ۶ تا ۱۲ سال در این سه مرکز درمانی بسترهای بودند که با توجه به فرمول کوکران حجم نمونه ۱۰۰ می‌شود.

بنابراین جامعه نمونه ۱۰۰ نفر از کودکان بیمار سه بیمارستان درمانی کودکان در نظر گرفته شد و آزمون انجام گرفت. تمام اطلاعات موجود در نقاشی‌ها براساس دسته‌بندی‌هایی که با اهداف مطالعه تطابق داشتند، طبقه‌بندی و کدگذاری شد و در نهایت بعد از تحلیل کیفی تصاویر، توسط نرم‌افزار MAX QDA12 تحلیل گردید. همان‌طور که قبل از اشاره گردید. در مرحله پیش‌آزمون ۲۰ نقاشی از بین کودکان جمع‌آوری گردید و از آنها خواسته شد برای بالا بردن سطح آسایش و کیفیت فضایی که در آن بسترهای هستند بدون محدودیت زمانی خواسته شد و داده‌هایی که در جهت ایده اولیه کودکان از آسایش مداری بود استخراج گردید این مرحله دارای ابهاماتی نظیر عدم اطلاع از مدت بسترهای کودک و عدم درخواست پژوهشگران مبنی بر توضیح نقاشی از کودک بود. در مرحله بعد تفسیر داده‌های گرافیکی اصلی صورت پذیرفت و در قالب مصاحبه شفاهی، از کودک خواسته شد نقاشی خود را تشریح کند که این موارد، ذیل نقاشی به صورت داده‌های نوشتاری توسط پژوهشگران ثبت گردید. در مرحله آزمون ۱۰۰ نقاشی توسط کودکان ترسیم گردید که در ادامه به تحلیل آنها در نرم‌افزار MAX QDA12 اشاره می‌شود. به گونه‌ای که تمامی داده‌های گرافیکی و مؤلفه‌های پر تکرار و پرنگ کودکان در نقاشی‌ها به واسطه کدهایی تعریف و در نهایت این داده‌ها مورد تحلیل قرار گرفتند.

تجزیه و تحلیل اطلاعات

در مجموع ۱۰۰ نقاشی و مدارک نوشتاری مربوط به کودکان مورد بررسی قرار گرفتند و شاخصه‌های پویا در بیان گرافیکی که موارد پر تکرار در نقاشی‌ها بودند طی فرآیندی کدگذاری و به وسیله نرم‌افزار تحلیل گردیدند. از جمله این ویژگی‌ها می‌توان به بزرگ بودن پنجره اتاق بسترهای، تزئینات اتاق بسترهای، افزایش روشنایی به واسطه نشان دادن آن با لوستر و غیره اشاره کرد که عوامل کیفی محسوب می‌شوند و با نرم‌افزار MAX QDA12 تحلیل شدند. در پژوهش حاضر نقاشی‌ها و متن‌های دریافتی به صورت کدهایی توصیف

شکل ۳. نمونه‌ای از کدگذاری داده‌های گرافیکی در نرم‌افزار



جدول ۲. توضیحات نوشتاری داده‌های گرافیکی به همراه تعدادی از نقاشی‌های انتخاب شده

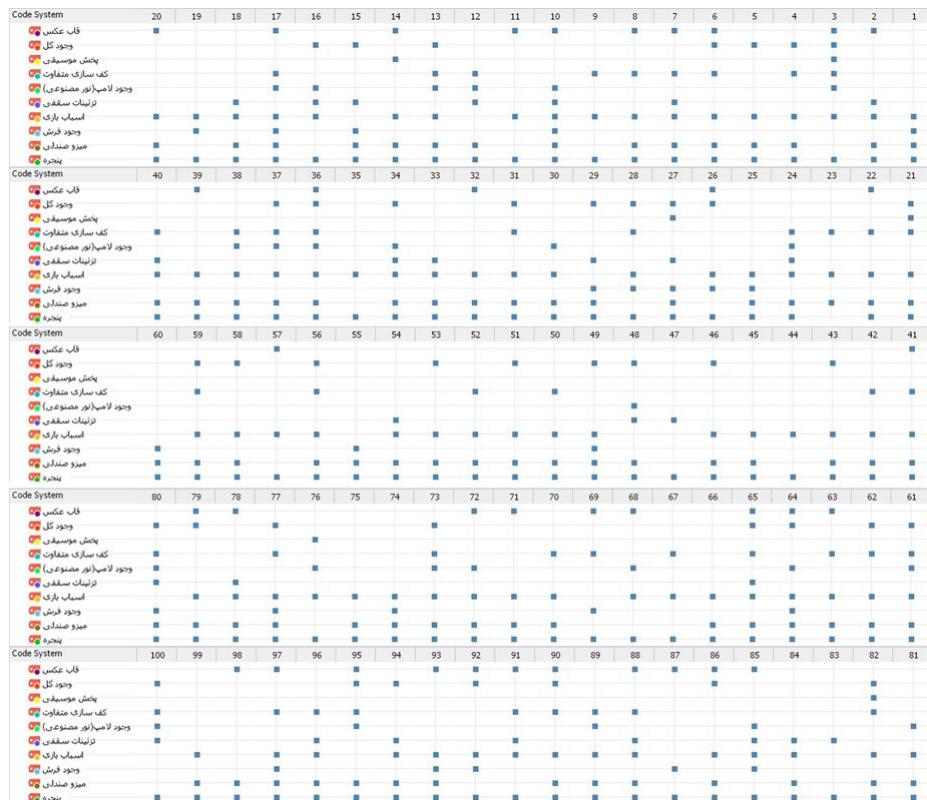
شماره تصویر	نقاشی	توضیحات ثبت شده از کودکان
۱۹		اتاق بزرگ باشه؛ پنجره‌هاش کنار تخت باشن نه روی روی تخت؛ چراگا همیشه روشن باشن، پرده‌ها هم کوچیک باشن که نور بیاد داخل.
۲۵		اتاق بزرگ باشه؛ تخت پیش پنجره باشه، یه صندلی بزرگ کنار تخت باشه؛ اگه یه میز کار هم داشته باشه تماشی روش بکشیم خوبه؛ اسباب‌بازی هم اگه کنار دیوار جمع بشه بهتره.
۳۹		شب موقع استراحت اتاق مثل آسمان باشه؛ تعدادی از اسباب‌بازی‌ها بالای تخت آویزون باشد، این جور اتاق رو دوست دارم.
۴۰		اتاق بزرگ باشه؛ پنجره بزرگ داشته باشه ولی تخت پیش پنجره نباشه؛ یه کمد باشه که تو ش اسباب‌بازی باشه؛ بهتره اون پیش تخت باشه.
۵۸		پنجره داشته باشه که جلوش یه درخت هم باشه؛ تخت ها اگه چوب داشته باشه خوبه چون وقتی خوابی نترسی که بیو قی، میله سرم هم پشت تخت باشه.
۶۹		اتاق لوستر داشته باشه؛ رنگ دیوار با زمین یک باشه؛ گلدون کنار تخت نباشه چون گل نور میخاده کمد یا جایی برای اسباب‌بازی وجود نداشته باشه که هر جا خواستیم عروسک بذاریم.

<p>اسباب بازی داشته باش؛ پنجره داشته باش که صدای پرنده‌ها بیاد؛ جای مامانم نزدیک تخت باش و دکر عقب‌تر وایسه.</p>		۷۵
<p>دیوار رنگارنگ باش؛ صدای آهنگ بیاد؛ دو تا پنجره داشته باش مخصوص روز و شب؛ کف اتاق هم عکس گل باش.</p>		۸۳
<p>دل میخاد صحی همه‌جا ساکت باش؛ وقتی میخوابم دلم نمیخود با سروصدایدار بشم؛ اتاق اگه بزرگ باش و پنجره داشته باش خوبه.</p>		۹۲
<p>یه پنجره بالاس‌مون باش که آسمون دیده بشه؛ یه چراهم همیشه روش باش خیلی خوبه.</p>		۹۷

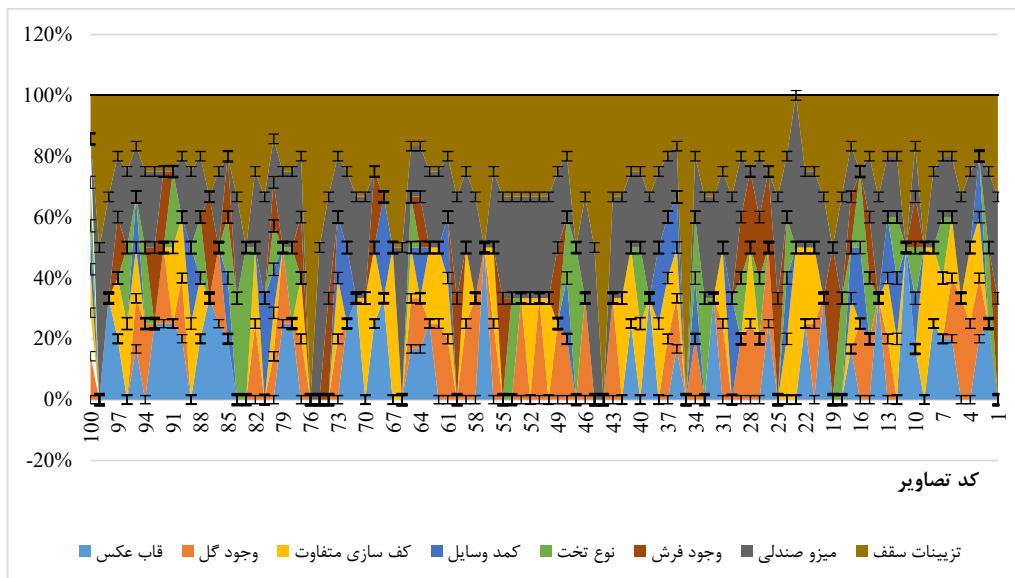
یافته‌ها

تحلیل دکوراسیون (چیدمان وسایل و مبلمان) مورد توجه کودکان در داده‌های گرافیکی

داده‌های گرافیکی می‌توانند حجم وسیعی از خواسته‌ها و پیشنهادهای فرد را نشان دهند، لذا با تقسیم‌بندی لايه‌های نقاشی از جنبه معماری و منظر به بررسی ابعاد گوناگون داده‌های گرافیکی پرداخته شد و پس از کدگذاری، داده‌های گرافیکی از جنبه چیدمان و ترکیب‌بندی بررسی گردیدند. تزئینات سقف و میز و صندلی از بیشترین مواردی بودند که در نقاشی‌ها بر آن تأکید شده بود و به قرار ذیل هستند.



شکل ۴. تحلیل دکوراسیون در تحلیل گرافیکی



شکل ۵. نمودار میله‌ای فراوانی مؤلفه‌های دکوراسیون داخلی از دیدگاه نگرش کودکان در نقاشی‌ها

شکل ۵ نمودار فراوانی تحلیل مؤلفه‌های تعریف شده است که در آن برای جلوگیری از خطاهای احتمالی تحلیل از درصد خطای هر داده گرافیکی هم استفاده شده تا حاصل تحلیل در سطح بالایی از دقت مورد ارائه و تبیین گردد. برای بررسی واضح‌تر از جدولی برای تطبیق این داده‌ها استفاده شده است.

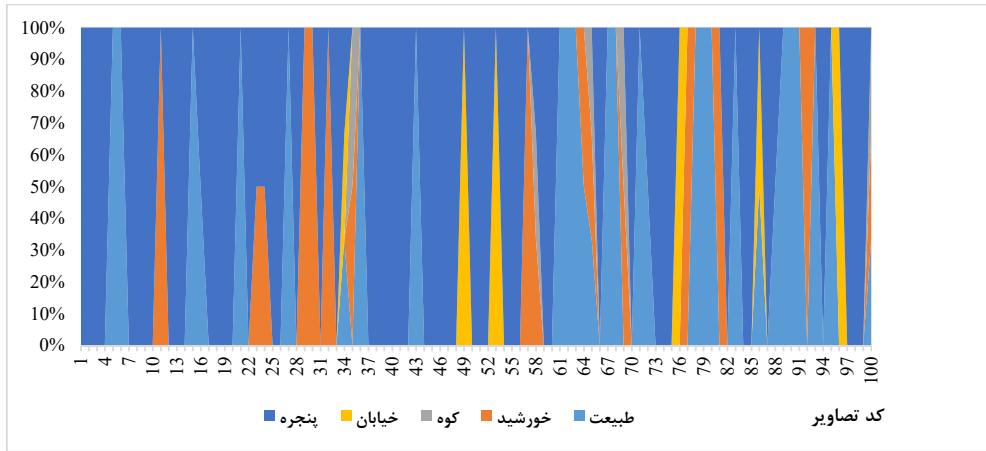
تحلیل لایه دوم داده‌های گرافیکی کودکان

همان‌طور که قبلاً به موضوع لایه‌بندی اشاره شد مواردی چون خیابان، طبیعت، کوه، خورشید و پنجره از عناصر مورد توجه کودکان در پس زمینه نقاشی‌ها به شمار می‌روند که در این بین وجود و حتی تعداد پنجره در فضای بسترهای گرافیکی به بیشترین دفعات مورد اشاره قرار گرفته است و در پس آن وجود مناظر و طبیعت در درجه دوم اهمیت به چشم می‌خورد. تحلیل این داده‌های کدگذاری شده به قرار زیر است.



شکل ۶. تحلیل لایه دوم نقاشی‌ها

شکل ۶ نشان‌دهنده ثابت بودن اشاره به وجود پنجه ره در پس آن اشاره مکرر به طبیعت است. لذا گفتگی است وجود چشم‌انداز محیطی مناسب و دلنشیں سبب بالا بردن سطح کیفیت می‌شود. این در حالی است که در داده‌های نوشتاری نیز اشاره به چشم‌انداز طبیعی در بین جامعه نمونه مورد توجه قرار گرفته است و کودکان بر وجود آن تأکید داشتند و از وضع فعلی چشم‌انداز اتفاق‌ها ناراضی بودند.



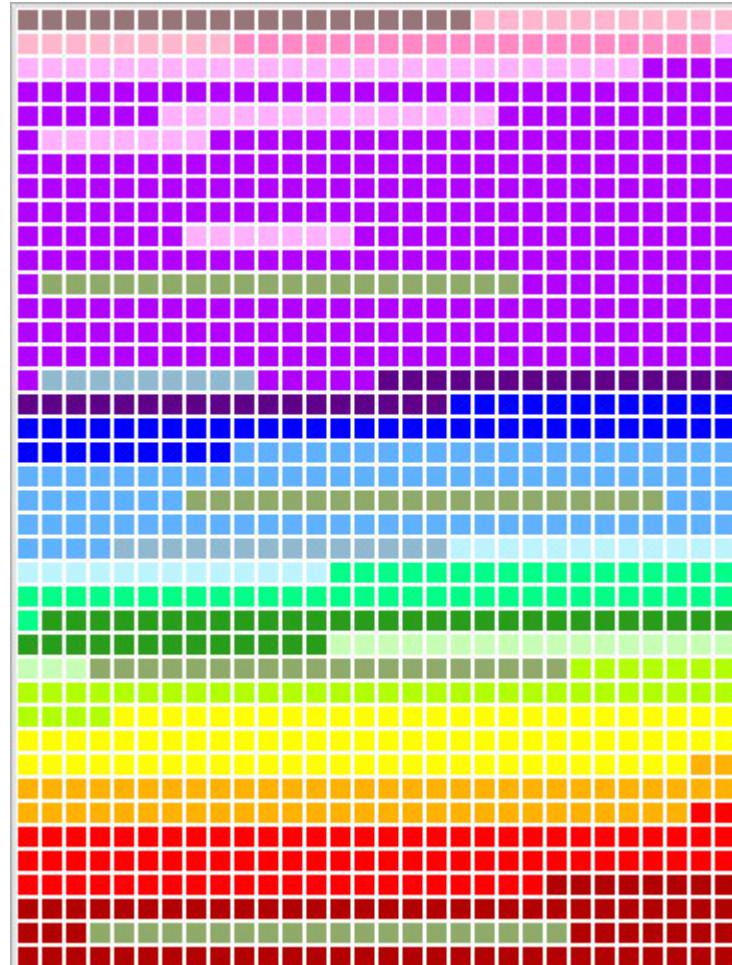
شکل ۷. نمودار میله‌ای فراوانی مؤلفه‌های لایه دوم نقاشی از دیدگاه کودکان

شکل ۷ نمودار میله‌ای مربوط به لایه دوم یا پس زمینه نقاشی‌ها بوده که از دیدگاه کودکان به صورت اجمالی مورد اشاره قرار گرفته است. اکثر داده‌های گرافیکی به محیط طبیعی پیرامون اشاره دارند، ولی در بین نقاشی‌ها ترسیماتی چون پنجره‌های خالی از منظره و حتی دورنمایی از خیابان نیز به چشم می‌خورد.

تحلیل داده‌های نوشتاری کودکان

برای حصول نتایج مناسب در حین نقاشی از کودک خواسته شد درباره نقاشی توضیح دهد و موارد گفته شده که به صورت شفاهی ذکر شد توسط پژوهشگران دقیقاً به ثبت رسید و پس از کدگذاری این مدارک نوشتاری، اقدام به تحلیل مطالب گردید. مواردی که پژوهشگران به آنها توجه داشتند توضیحات کودکان از جنبه قرابت معنایی و کلمه‌های هماهنگ بود. کلیات نتایج تحلیل در درجه اول شامل تأکید بر بزرگ بودن اتفاق و وجود پنجره و اشاره به محلی برای قراردادن اسباب بازی، در گام دوم کفسازی متفاوت و در درجه سوم قرارگیری کمد و میز بود.

شکل ۸. تحلیل داده‌های نوشتاری



شکل ۹. تحلیل داده‌های نوشتاری

با توجه به شکل ۹ و با تحلیل میزان پراکنش و گستردگی رنگ‌ها که بیانگر نتایج پژوهش است بیشترین اتفاق نظر در بین کودکان در مرتبه اول بر اتفاق‌هایی با پنجره‌های بزرگ است که با رنگ بخش نشان داده شده است. در مرتبه دوم به مبلمان و فضاسازی داخلی نظری میز و کمد با رنگ آبی آسمانی تأکیده شده و در مرتبه سوم وسعت اتفاق‌ها بیشتر از وضع موجود مد نظر کودکان بوده است که با رنگ زرشکی در دیاگرام مشخص است.

نتیجه‌گیری

در این پژوهش ابتدا براساس مطالعه و بررسی پیشینه موضوع به فعالیت‌های صورت گرفته در این مقوله پرداخته شد. پس از تبیین اهداف به شیوه کتی، کیفی و با تحلیل داده‌های گرافیکی بهوسیله نرم‌افزار MAX QDA12 نتایج به صورت نمودارهایی تحلیل گردید که برآید آن با توجه به نیازهای کودکان مانع از ترس، استرس و ناراحتی می‌گردد. در نظر گرفتن موارد قابل توجه کودکان می‌تواند سبب اطمینان خاطر بیمار و منجر به پذیرش محیط گردد که این نتایج حاصل تحلیل و تفسیر نقاشی‌ها است که در قالب

نمودارهای فوق نیز بدان اشاره گردید. جدول ۳ شامل سه دسته از اطلاعات طبقه‌بندی شده بوده و در نهایت به نتیجه‌گیری پایانی ختم می‌شود که این نتایج حاصل تحلیل‌های برگرفته از یافته‌ها است.
از آنجاکه در بررسی‌های صورت گرفته، به ویژگی‌های محیطی مؤثر بر کاهش استرس کودک در طراحی بنای‌های این مراکز توجه اندکی شده است و نظر به پاییندی به استانداردهای طراحی مراکز درمانی، طراحی این فضاهای بگونه‌ای عملکردی و با عدم توجه به گروه سنی استفاده‌کننده از فضا صورت گرفته است. در نتیجه این مراکز از ابتدا با توجه به نیازهای کودکان طراحی نشده‌اند. به همین دلیل به عوامل مؤثر در رفتار محیطی و عوامل کالبدی مؤثر بر کاهش استرس کودک در طراحی ساختمان این مراکز توجه نشده است. لذا با تغییر محیط داخلی در این مراکز (تقسیم‌بندی فضاهای استفاده از مبلمان مقیاس کودک، رنگ آمیزی فضاهای ایجاد فضای امن...) می‌توان سبب کاهش استرس در کودکان شد. در محیط‌های ساخته شده این مراکز ابتدا به ویژگی‌های محیطی منطبق بر استانداردها و سپس به انعطاف‌پذیری عملکردی توجه شده است. همچنین به عوامل محیطی و پیچیدگی در فضا توجهی نگرددیده است. لذا موارد اشاره شده در نقاشی‌ها و داده‌های نوشتاری تعیین‌کننده رفتار محیطی مؤثر بر کاهش استرس کودک در این مراکز است که در طراحی این محیط‌ها دیده نمی‌شود. به‌طور کلی این فضاهای به دلیل سادگی و فقدان پیچیدگی سبب افزایش استرس در کودکان می‌شوند.

جدول ۳. نتیجه‌گیری و ارائه راهکارهای پیشنهادی

پیشنهاد	نیازهای پیش‌بینی شده	نیازهای مستخرج از داده‌های گرافیکی	علاقة به حضور طبیعت در فضای بسترهای
آیجاد فضای سبز یا تعییه باکس‌هایی از گل در جوار فضای اتاق بسترنی یا بالکن‌های مشرف به اتاق‌های بسترنی	وجود گل در کنار پنجره و تخت بیمار نشانه علاقه به حضور گل	آیجاد فضای سبز یا تعییه باکس‌هایی از گل در جوار فضای اتاق بسترنی یا بالکن‌های مشرف به اتاق‌های بسترنی	علاقة به حضور طبیعت در فضای بسترهای
پیوند انسان با طبیعت و برقراری رابطه میان محیط و فرد امری ثابت شده است، لذا با طراحی فضای باز (وجود فضای چون بالکن یا تراس) امکان افزایش این حس رضایت بیمار از فضا و حتی تأثیرات مثبت بهبودی در شخص بیمار ظاهر می‌شود.	وجود پنجره‌هایی بزرگ در نفاشی و ثبت طبیعت در زمینه پنجره	علاقة به دیدن فضای سبز طبیعی خارج از محوطه	علاقه به حضور طبیعت در فضای بسترهای
در بسترهای طولانی مدت خصوصاً بسترهای ایزووله فرد بیمار امکان ترک فضای بسترنی خود را ندارد، لذا با تعییه پنجره‌های با OKB کمتر از ۸۰ سانتی‌متر و بهره‌گیری از دو معیار طراحی منظرسازی و استفاده از مبلمان مناسب می‌توان به ارتقای سطح کیفی فضای ایجاد مناظر طبیعی زیبا در منظرسازی مراکز درمانی	وجود پنجره‌هایی بزرگ در نفاشی و ثبت طبیعت در زمینه پنجره	علاقه به آوردن وسائل بیمار و قرار دادن آن در فضای بسترنی	علاقه به آوردن وسائل بیمار و قرار دادن آن در فضای بسترنی
برای آنکه کودک بتواند با محیط ارتباط بیشتری برقرار کند و پذیرش فضای فعلی برایش راحت‌تر باشد ایجاد قفسه‌هایی طراحی شده در نزدیکی محل استراحت کودک که وی بتواند به راحتی از وسائل شخصی خود استفاده و آنها را در نزد خود نگهداری کند سبب بالا بردن سطح کیفی فضای می‌شود.	تعایل به وجود نور طبیعی و مصنوعی در اتاق	استفاده از نور طبیعی و نشان دادن بهره‌گیری نورگیری از آن با پرده‌هایی جمع شده	استفاده از نور طبیعی و مصنوعی در اتاق
مراکز درمانی جزو ساختمان‌هایی هستند که مصرف انرژی بالای دارند. با توجه به جهت‌گیری مناسب می‌توان با هدایت و کنترل میزان نور به داخل فضای بسترنی، هم سبب کاهش مصرف انرژی شد و هم بیشترین استفاده از روشانی روز را برای اتاق‌های بسترنی به ارمغان آورد تا کمبود نور فضای کمتر احسان شود و بیشترین بهره‌وری را داشته باشد.	استفاده از تلویزیون و اختصاص مبلمان منعطف برای سرگرم کردن بیمار	آویختن عروسک، بادکنک، ماه و ستاره از سقف اتاق‌های بسترنی	علاقه به حضور وسائل سرگرم‌کننده در
از آنجاکه حضور محصور فرد در اتاق بسترنی باعث خمودگی می‌شود استفاده از وسائل سرگرم‌کننده حتی وسایلی که به انتخاب کودک باشد می‌تواند سبب افزایش کیفیت فضای درمانی گردد.	استفاده از قاب عکس و تصاویری در کف اتاق بسترنی	تمایل به استفاده از تصاویر	تمایل به استفاده از تصاویر
استفاده از تصاویر عروسکی و جذاب همچنین انتخاب جایگاه آن از سوی کودک			

نیازهای پیش‌بینی شده	نیازهای مستخرج از داده‌های گرافیکی	پیشنهاد
با توجه به نقاشی‌ها و حضور تصاویر کارتونی در آنها، برخی کودکان تمایل زیادی به استفاده از شخصیت‌های محبوب انیمیشنی دارند و برای پاسخگویی به این موضوع در جهت ارتقای سطح کیفی می‌توان با وجود آوردن فضاهایی برای انتخاب جایگاه این تصاویر از آنها استفاده کرد تا سبب آسیب به فضای بصری اتفاق‌ها نشود.		
استفاده از رنگ‌های آبی، نارنجی، سبز، صورتی و نارنجی با توجه به نوع استفاده از اتفاق و روان‌شناسی رنگ‌ها	استفاده از رنگ‌های آبی، نارنجی، سبز، قرمز با بیشترین مقدار در نقاشی‌ها	علاقه به استفاده از رنگ
با توجه به نقش رنگ در زندگی و مطالعه علم رنگ‌شناسی، کاربرد رنگ‌های پیشنهادی سبب پذیرش محیط و بالا بردن سطح کیفی فضای مگردد.		
استفاده از مبلمان‌هایی در نزدیکی تخت	ایجاد فضایی امن با استفاده از مبلمان‌هایی	علاقه به حضور خانواده خصوصاً مادر به خاطر ترس کودک از فضای درمانی
جهت محصور کردن و محدود کردن فضای بستری کودکان	ایجاد استقرار خانواده	
ایجاد حس آرامش به وسیله حضور خانواده امری غیرقابل انکار است و از آن‌جاکه کودکان تمایل به حضور نزد خانواده خود را دارند، استفاده از مبلمان‌هایی حتی المقدور نزدیک به محل استراحت کودکان سبب بالا بردن اعتماد به نفس و آرامش آنها می‌شود.		
ایجاد سکوهایی مفروش یا اختصاص دادن بازی کردن کودکان بر روی زمین و استفاده از فرش	بازی کردن کودکان بازی برای دیگر برای بازی	تمایل به حضور کودکان بیمار دیگر برای بازی
ارتباط بین کودک و محیط برای افزایش پذیرش محیط		
از آن‌جاکه کف اتفاق‌های بستری دارای آلوودگی‌های مختلفی هستند و تماس با کف اتفاق امری غیرعقلائی و غیربهداشتی است در طراحی‌ها توجه به حضور سکوهایی بالاتر از کف اتفاق و مفروش که کودک بتواند آزادانه به فعالیت‌های سرگرم‌کننده پردازد امری مناسب در جهت ارتقای کیفیت است. وجود اتفاق‌های بازی هم می‌تواند تا حد زیادی به حس رضایت و کیفیت محیط اضافه کند.		

لذا از تحلیل‌های نرم‌افزاری هم این‌گونه برداشت می‌شود که در تحلیل داده‌های گرافیکی مواردی نظیر تزئینات سقف، وجود میز و صندلی، وجود گل، کفسازی متفاوت و در لایه دوم یعنی تصویری که کودکان از نظر دید و منظر اتفاق به تصویر کشیده‌اند وجود پنجره با دید به طبیعت و خورشید اهمیت ویژه‌ای دارد. این مهم با اشاره‌هایی در داده‌های نوشتاری که حاصل توضیحات کودکان پس از نقاشی بود، کامل گردید. در نتیجه با مطالعه ابعاد گوناگون نیازها و توقعات استفاده‌کنندگان از فضاهای انسان‌ساخت، باید فضایی مناسب و با بالاترین سطح کیفیت طراحی شود و مورد بهره‌برداری قرار گیرد. از آن‌جاکه یافته‌های تحقیق نشان‌دهنده بررسی ابعاد کیفی و افزایش سطح آسایش در میان کودکان بستری شده در مراکز درمانی است، کیفیت معماری مراکز درمانی مرتبط با کودکان با توجه به آسیب‌پذیر بودن این دسته از بیماران می‌تواند سبب تأثیرات مثبت و افزایش سطح آسایش در کودکان گردد.

پی‌نوشت‌ها

1. Florence Nightingale
2. Hutton
3. Rollins
4. Ulrich
5. Lider
6. Bil
7. Santes
8. Kaporso

فهرست منابع

۹. MAXQDA 12: نرم افزاری کاربردی برای تحلیل داده‌های گرافیکی است. از خصوصیات این نرم افزار تحلیل داده‌های کیفی است.

۱۰. بیمارستان کودکان بهرامی واقع در تهران، خیابان دماوند، خیابان کیائی، بخش چهار راه انصارالحسین است.

۱۱. بیمارستان کودکان تهران واقع در خیابان طالقانی است.

۱۲. مرکز فوق تخصصی سلطان کودکان محک واقع در تهران، اتوبان ارشن، انتهای اوشان است.

۱۳. در فرمول کوکران معمولاً حداقل اشتباہ مجاز (d) معادل $0.5 / 0.0$ ، ضریب اطمینان 95% و سطح خطای $t=1/96$ و مقادیر p و q نیز هر کدام معادل $0.5 / 0.0$ و حجم جامعه N در نظر گرفته می‌شود (حافظنیا، ۱۳۹۱، ۱۶۷).

$$n = \frac{t^2 pq}{d^2}$$

$$n = \frac{\frac{(1.96)^2 \times 0.5 \times 0.5}{(0.05)^2}}{1 + \frac{1}{135} \left(\frac{(1.96)^2 \times 0.5 \times 0.5}{(0.05)^2} - 1 \right)} = 100.08800$$

- اشیتیت، مارکوس و کل هپ، برند (۱۳۸۰). ترس در کودکان: کودکان چگونه بر ترس‌های کوچک و بزرگ خود غلبه می‌کنند، ترجمه لیلا لفظی، نشر انجمن اولیا و مریبان، تهران.

- حافظنیا، محمد رضا (۱۳۹۱). مقدمه‌ای بر روش تحقیق در علوم انسانی، چاپ هجدهم، سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت)، تهران.

- حسینی راد، عبدالمحیجید (۱۳۸۱). مبانی هنرهای تجسمی، شرکت چاپ و نشر کتابهای درسی ایران، تهران.

- شامقلی، غلامرضا (۱۳۹۰). مفاهیم پایه در طراحی معماری بیمارستان، انتشارات سروش دانش، تهران.

- کهانا، گریجا (۱۳۸۲). استرس: از مجموعه روان‌تن درمانی، ترجمه شقایق قندهاری، نشر پیدایش، تهران.

- Adams, A., Theodore, D., Goldenberg, E., McLaren, C., & McKeever, P. (2010). "Kids in The Atrium: Comparing Architectural Intentions and Children's Experiences in A Pediatric Hospital Lobby", *Journal of Social Science & Medicine*, 70: 658–667.

- Berger, C. M. (2005). *Way finding: Designing and Implementing Graphic Navigational Systems*. Switzerland: Rotovision.

- De Vos, F. (2006). "Building a Model of Holistic Healing Environments for Children's Hospital: With Implications for the Design and Management of Children's Hospitals", PhD Thesis: The City University of New York.

- Del Nord, R. (2006). *Environmental Stress Prevention in Children's Hospital Design*. Milan: Motta Architettura.

- Dilani, A. (2000). *Psychosocially Supportive Design: Scandinavian Healthcare Design*. Retrieved on June 27, 2016, from [Http://www.Designand-health.Com/Mediapublishing/Papers.aspx](http://www.Designand-health.Com/Mediapublishing/Papers.aspx).

- Hutton, A. (2005). "Consumer Perspectives in Adolescent Ward Design", *Issues in Clinical Nursing*, 14: 537–545.

- Mahnke, Fr., & Mahnke, R. (1987). *Color and light in man-made environments*. New York: Van ostrand Reinhold.

- Marsafawy, H. (2006). "Design for Effective and Affective Medical Environments", PhD Thesis: University Duisburg –Essen.

- Plander, T., Lehtonen, K., & Leino, K. H. (2007). "Children in the Hospital: Elements of Quality in Drawing", *Journal of International Pediatric Nursing*, 4 (22): 333–341.
- Rollins, J. A. (2010). "The Influence of Two Hospitals' Designs and Policies on Social Interaction And Privacy As Coping Factors For Children With Cancer And Their Families", *Journal of Pediatric Pncology Nursing*, 26 (6): 340–353.
- Ulrich, R.S. (1992). "How Design Impacts Wellness", *Healthcare Forum Journal*, September/October, 20–25.
- Ulrich, R.S. (2003). "Effects of environmental simulations and television on blood donor stress", *Journal of Architectural and Planning Research*, 20: 38 – 47.
- Whitehouse, S., Varni, J. W., Seid, M., Cooper M. C., Ensberg, J. M., Jacobs, J., & Mehlenbeck, S. R. (2001). "Evaluating a Children's Hospital Garden Environment: Utilization and Consumer Satisfaction", *Journal of Environmental Psychology*, 21: 301–314.
- Winkel, G. H. (1986). "The environmental psychology of the hospital: is the cure worse than the illness", *Prevention in Human Services*, 4: 11 – 33.